



永遠滿足的福樂
Eternal Blessedness

誰能享有生命的道路，滿足的喜樂和
永遠的福樂？

*Who can enjoy the path of life, be filled
with joy and eternal pleasures?*

◆ 為甚麼神的子民滿有愁苦？

以別神代替耶和華的，他們的愁苦必加增。 詩16:4

◆ **Why do children of God so full of sorrow?**

The sorrows of those will increase who run after other gods. Ps.16:4

◆ 為甚麼神的子民滿有愁苦？

他們很快就偏離了我吩咐他們的道路，
為自己鑄造了一個牛像，向它跪拜，
向它獻祭。 出32:8

◆ **Why do children of God so full of sorrow?**

They have been quick to turn away from what I commanded them and have made themselves an idol cast in the shape of a calf. They have bowed down to it and sacrificed to it. Ex.32:8

◆ 為甚麼神的子民滿有愁苦？

“因為我的子民作了兩件惡事，就是離棄了我這活水的泉源，為自己鑿了池子，是破裂不能存水的池子。” 耶2:13

◆ **Why do children of God so full of sorrow?**

My people have committed two sins: They have forsaken me, the spring of living water, and have dug their own cisterns, broken cisterns that cannot hold water. Jer.2:13

◆ 確信上帝真美好

- 在一切的事上認定神

我曾對耶和華說：“你是我的主，
我的好處不在你以外。” 詩16:2

耶和華是我的牧人，我必不會缺乏。

◆ Truly trust that God is so good

- In all things acknowledge the Lord

*I said to the LORD, "You are my Lord; apart
from you I have no good thing." Ps.16:2*

The LORD is my shepherd, I shall not be in want.

◆ 確信上帝真美好

- 在一切的事上認定神

在你一切所行的事上都要認定他，
他必指引你的路。 箴3:6

◆ Truly trust that God is so good

- In all things acknowledge the Lord

*In all your ways acknowledge him, and he
will make your paths straight. Prov.3:6*

◆ 以上帝為產業

- 有主耶穌為我們在天上預備地方

耶和華是我的產業，是我杯中的分；我所得的，你為我持守。用繩量給我的地界，坐落在佳美之處；我的產業實在美好。 詩16:5-6

◆ **Having God as your inheritance**

- **Our Lord is preparing a place for us in heaven**

LORD, you have assigned me my portion and my cup; you have made my lot secure. The boundary lines have fallen for me in pleasant places; surely I have a delightful inheritance. Ps.16:5-6

◆ 以上帝為產業

- 有主耶穌為我們在天上預備地方

耶和華對亞倫說：“你在以色列人的地不可有產業，在他們中間也不可有分；在以色列人中間，我就是你的分，是你的產業。”

◆ Having God as your inheritance

- Our Lord is preparing a place for us in heaven

The LORD told Aaron, “You will not have an inheritance in their land; there will be no portion among them for you. I am your portion and your inheritance among the Israelites. Num.18:20

◆ 以上帝為產業

- 有主耶穌為我們在天上預備地方

在我父的家裡有許多住處；我去原是為你們預備地方去。我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裡去。 約14:2-3

◆ **Having God as your inheritance**

- **Our Lord is preparing a place for us in heaven**

In my Father's house are many rooms... I am going there to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come back and take you to be with me that you also may be where I am.

Jn.14:2-3

◆ 常與主同在而安居

- 有復活進入天國的盼望

我常常把耶和華擺在我面前，因他在我右邊，我必不會動搖。為此我的心快樂，我的靈歡欣，我的肉身也必安然居。因為你必不把我的靈魂撇在陰間，也必不容你的聖者見朽壞。 詩16:8-10

◆ **Abiding with the Lord and rest securely**

- **Hope of resurrection and entering His Kingdom**

I have set the LORD always before me. Because he is at my right hand, I will not be shaken. Therefore my heart is glad and my tongue rejoices; my body also will rest secure, because you will not abandon me to the grave, nor will you let your Holy One see decay. Ps.16:8-10

◆ 常與主同在而安居

- 有復活進入天國的盼望

若有人服事我，就當跟從我；我在那裡，服事我的人也要在那裡；若有人服事我，我父必尊重他。 約12:26

◆ **Abiding with the Lord and rest securely**

- **Hope of resurrection and entering His Kingdom**

Whoever serves me must follow me; and where I am, my servant also will be. My Father will honor the one who serves me. Jn.12:26

◆ 常與主同在而安居

- 有復活進入天國的盼望

我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；我
且要住在耶和華的殿中，直到永遠。

詩23:6

◆ **Abiding with the Lord and rest securely**

- **Hope of resurrection and entering His Kingdom**

*Surely goodness and love will follow me all the
days of my life, and I will dwell in the house of
the LORD forever.*

Ps.23:6